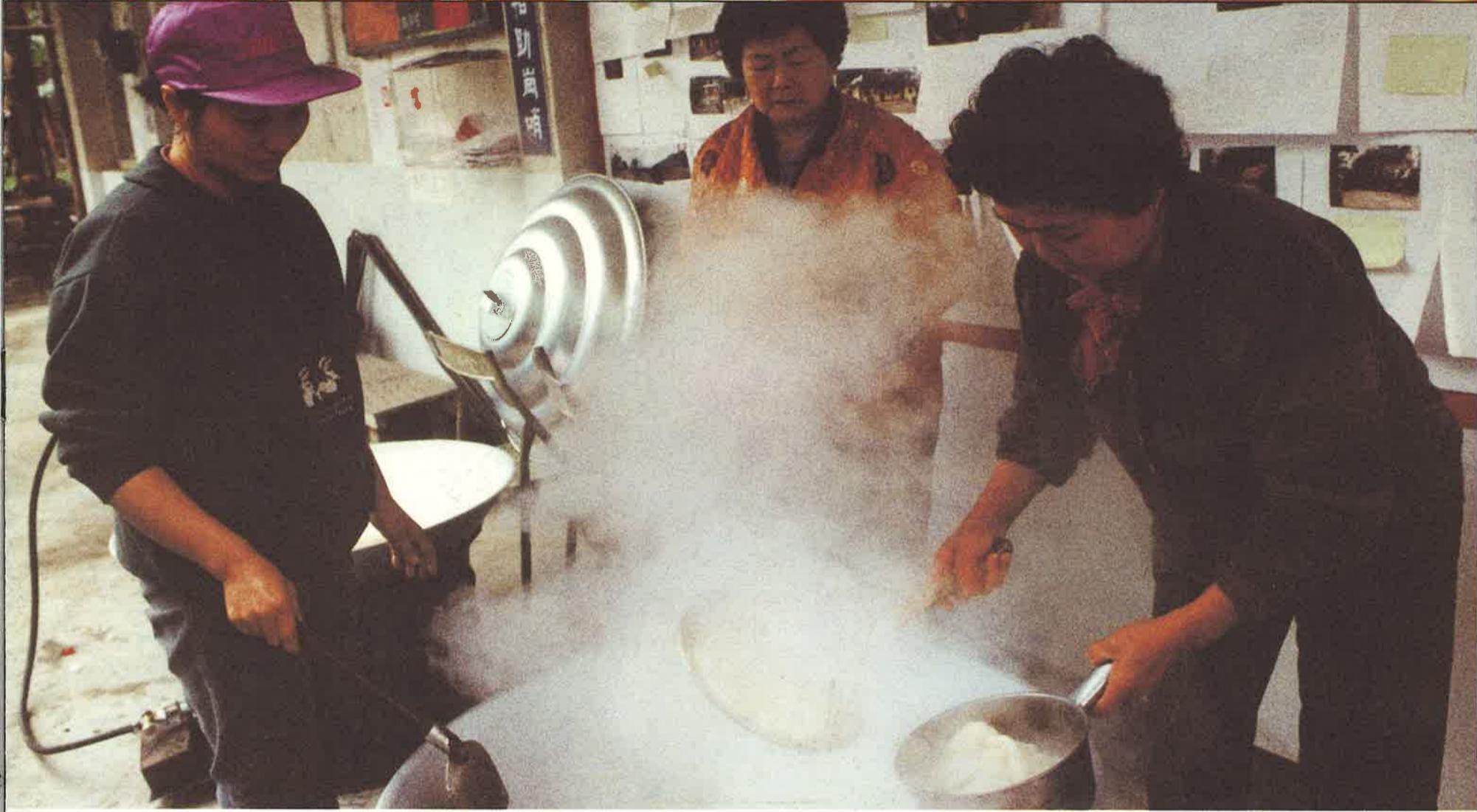


鄉親報

崁頂八個公婆，了實在講，過年容易，過日較摃。上個中寮自地動之後，愈來愈歹過日，咻一咻四個多月了，好加在咱中寮人不怨嘆、不怨嘆，無耐這吱吱的貨櫃、雨水漏滴的帳棚，挨挨擠擠的組合屋，攏嘛奮起精神重建家园。今啊，欲過年啦，你看！大家捲起袖子，炊煙歡過年，燒呼呼的蒸氣裡像咱活跳跳的氣力，雖然少年多，嘛是要搏一個好采頭！

發行單位 / 吳森文化工作室 採訪報導 / 邱正強力、邱治、陳雅芬、洪小非 美術設計 / 洪慈宜 製版印刷 / 基底製版、型盛印刷 鄉親報聯絡方式：E-mail:so@www.abbeyroad.com.tw Tel:04-3161284



攝影 / 王亞力

做 糜 好 過 年 喔

◎關於南邊的公灶與北方的新年特展，請詳閱本期鄉親報專題。

南邊起灶來作糜！

過年快到了，很多鄉親的廚房、大灶都在921地震時震壞了。但是阿嬤、阿姆煩惱過年沒大灶、大鼎可以搗甜糜（年糕），因為甜糜需要用燒柴的大灶和大鼎出力搗，糜做起來才會香Q好吃。在此，報告鄉親好消息！鄉公所、社區資源交流協會、村長、社區理事長、重建團隊已提撥經費在八仙社區起好一個有煙銅管的公灶，歡迎鄉親在年節時候一起來做糜，甜糜、發糜、菜頭糜，爐灶燒得旺，暖熱過年的心。

公灶就起在八仙活動中心旁，歡迎鄉親來做糜博交情！



過年走進龍眼林—

龍安，俗稱「龍眼林」，日據時期，整個山頭種滿龍眼樹和樟樹，還有滿坑滿谷的香蕉；龍眼林的鄉親，世代種田為生，住在圓圓的庄頭內，庄內擺是百年以上的三合院。這次的九二一，龍眼林的古厝倒去了，但是龍眼林的鄉親依然挺立，在春節期間，舉辦了一系列的活動，透過自己的眼睛、自己的雙手、自己的故事，帶大家「走進龍眼林」…

【中寮人看中寮】攝影展暨模型展

時間：農曆正月初一至十五

地點：龍安社區活動中心（龍安宮一樓）

■道道地地咱龍眼林的子弟，王坤瑜老師，跟辜志鵬老師兩人，以影像、文字等方式記錄中寮的一切，地動之前一百年和地動後四個月內的中寮，擺抵相片內底！

■他的模型就是歷史的縮影。有人稱他是奇芭，有人說他是北方的才子，總之，李旭鍾阿伯的模型展絕對不能錯過，從各類建築模型、傢具農具到鐵枝路輕便車，阿伯無一不能做，請務必把握短短15天的展期。



▲阿伯說看就好，不要摸，摸了就沒有水準…可是阿伯的模型是竹籬旁種香蕉，門檻上面貼春聯，龍安宮殿有門神…門可以開關，窗戶可以推拉，衣櫈有隔層，廁所有馬桶，甚至多座建築都是可以拆卸組裝的，啊這樣的模型看了不要摸，恐怕也真難過。



灶內底的火 穀原在 鼎就有機 會熱起來

◎文・攝影 / 王亞力

過年快到了，真濟人的灶腳擺抵地動時陣搖壞了。現代的瓦斯爐輕巧方便，去街仔路買一個，厝裡底真緊就有香貢貢的三頓飯可以食飽。但是阿嬤、阿姆煩惱過年沒灶通搗甜粿（年糕），因為甜粿需要用大鼎灶出力搗，粿做起來才會香Q好吃，咱古早燒柴的大鼎灶、煙銅管大部份擺互挖土機挖掉了，真難得會擋閤再建起來。佳載，公所、社區資源交流協會、村長、社區理事長、重建團隊抵會議時，發展出真不歹的構想，提撥八萬元的經費在有意願的村落興建一個公灶。讓上一輩的傳統技藝可以展現，老的小的也都有機會圍著火灶，製作年糕、發粿、包仔粿、菜頭粿，將爐灶的火燒得旺旺，甜的鹹的，討好每一張嘴，暖熱過年的心。

【和興村】 由灶延伸的公共精神

一個、二個、三個.....哇，來了十一個歐巴桑小姐，聚集在和興村的活動中心前，挽起衣袖，準備大顯身手，欲開始做粿囉！天氣雖然濕冷，但這群嬤嬤在社區理事長及左鄰右舍的牽線下，同齊出來鬥作粿，由於採用黑油桶的快速爐，不需要燒柴火，有的媽媽刷洗買來的新鼎，把滴滿白色粿漿的椅條、扁擔洗淨，大部份的媽媽把粿袋裡的粿弄鬆，另一組人則將一部份瀝乾的粿漿切成片狀的「粿粹」，放入燒滾的開水裡燙熟，再將撈起來熟透的「粿婆仔」放入弄鬆的粿粉裡，此時作粿的真功夫就欲開始囉！

充當黏合物的「粿婆仔」，在媽媽的大手裡混攪著粿粉及太白粉。裹在媽媽身上的厚衣服漸漸地剝落了，而一團一團有彈性的粿團在每一個手勁裡燙出來。粿Q不Q，好不好吃，現此時的功夫是真大的考驗。

路過大坑的村民好奇地進來探望，還臭彈伊礮粿的功夫是一流的，捲起袖子也加入礮粿的行列，附近的小朋友被騰騰的蒸汽誘引過來，好奇地圍著大人七嘴八舌。負責熱鼎的媽媽則把水、油、糖放入，熔在鼎底，在燒滾的糖漿





【八仙社區】 石磨仔·新灶重現江湖

八仙村的社區活動中心旁，起好一個有煙銅管的新灶，一月二十八日的下午，起重機載來村民提供的石磨仔，社區理事長張景惠與廖學堂則合力將噸位不小的石磨仔放在新起好的灶邊，過路的阿公好奇地問，「擋這過時的咪仔是欲縱什咪？」，鄭小璇大聲的向重聽的阿公說，「欲磨米ㄟ棵啦！」阿公笑得合不攏嘴，大概是想，現代的電磨仔不用，用古早的石磨仔ㄟ棵，少年人編鬼編怪？八十幾歲的阿公雖然疑惑，但仍拾起丟棄在地上的竹筷子，幫忙廖學堂把被土石堵塞住的石磨心打通。

穿過廳堂的熟悉路徑，沒有牆壁的阻礙開了厝內的視野，鄭媽媽出來幫忙清洗新鼎，順勢點火熱灶。小璇則拿起竹掃把打掃空地，路過的居民好奇的圍過來東瞧西看，幫忙出主意，說是這個新灶必須搭設屋頂、加高煙囪，火灰才不會撒落在年糕上；有些阿嬤靠過來指導石磨仔的原理，還講了以前ㄟ棵的代誌，包括和興村葉萬年村長小時候ㄟ棵ㄟ到哭的故事。

大家或許都有磨棵的經驗，但少有人有研究石磨構造的原理，這粒石磨仔年久失修，接合上下石磨仔的石磨心已經壞了，不知道該請那位師傅來修理，理事長不氣餒，找來剛下工的裝潢師傅，加上鄭媽媽把921震壞的木製樓梯扶手拿出來將就著用，厲害的師傅竟在缺乏專業工具的克難情況下，敲敲打打半個鐘頭，接合了上下兩塊石磨，圍觀的群眾莫不稱許製作石磨的老祖先，興奮的居民拿來了少許的米浸泡在水裡，一會兒準備試試老祖宗的傳家寶貝。

剛下課的國中生，幫忙將灶腹柴火燒旺，裊裊炊煙襯著漸暗的天色，一旁的石磨在師傅的啓用下，白色的米漿溢流而出，老的、小的輪流試磨，老人家邊磨邊述說要領，小的迫不及待地接手過來。忙了一個下午，有人、有灶、有火、有石磨仔，棵雖然還未作好，但是圍仔灶邊的好奇、探聽、熱情、討論、商量、智慧、傳承，乎上一輩和下一輩、厝邊交隔壁、街頭巷尾有機會傳承交流生活的智慧，只要灶內底的火麩原在，鼎就有機會熱起來。



這粒石磨仔年久失修，接合上下石磨仔的石磨心已經壞了，厲害的師傅竟在缺乏專業工具的克難情況下，用921震壞的木製樓梯扶手敲敲打打半個鐘頭，接合了上下兩塊石磨。



裡放入長條圓狀的棵，當一條條熟透的棵浮起來的時候，第二遍的真功夫就欲展出來囉！

佇在邊仔等候真久的二位男師傅，拿起竹草（竹製的槳）抵鼎底攜起來，阿嬤按住鼎邊，男師傅們則接力地攬和熟透的棵條，由於攬甜棵需要大氣力，所以這項工作大部份由厝內的壯丁負責。以前的大鼎材質較為鬆脆，攬甜棵的力道控制不好，就有可能弄破鼎，壞了整鍋的年糕。速度太慢，年糕又容易燒焦。要如何攬出一鼎香香QQ、有點黏有不會太黏的年糕，就得看師傅手下的真功夫了。

將攬好的甜棵分裝到容器裡，尤其需要俐落的腳手，腳手蛇蛇甜棵冷囉就無水款。媽媽們抹油拍打每一個容器的年糕，就像為小孩抹粉一樣，要他美麗過年。圍繞在旁邊的小朋友，取食鼎底攬春的甜棵解饑，大家爭相走報，引來一團的孩子，鼎底的甜棵，香甜了大人小孩每一張嘴。

社區理事長廖春安負責作棵生產，村長葉萬年則負責接訂單，送棵賣棵，將這些作好的甜棵以市價的一半嘉惠和興村、鄉親寮、甚至馬鞍崙的村民，乎重建家園沒閒作棵、或沒地方作棵的村民都能便宜方便地買到甜棵過新年。大坑的大樹下，新置的灶蒸騰著熱氣，人聲、孩子的嘻鬧聲、水氣的孜孜聲，合聚著村落的生息。



龍眼林



故事的開始：因為有了寫「龍眼林誌」的父親李應森，
李旭鐘阿伯的一生有了精彩的起點。



李應森先生的手抄本—龍眼林誌

我做囡仔時代的龍眼林，溪水是清清，魚仔很多，熱天可以游泳，水底只有砂沒有土，一半時啊落雨，濁一陣子，隔轉天，水又清清，現在不是喔，一落雨，溪仔底全土，水像土膏，好幾個月都不清，像濁水溪一樣。

那時，阮爸還未做村長，但是就有很多村

民愛來阮厝泡茶開講，不是泡老人茶，也是像這樣，大壺的泡一壺，椅條圍一圍，就開講，講到真晚。阮爸爸真愛講古，真愛講龍眼林的故事，他的故事也是聽阮阿祖他們說的，就這樣一代一代傳下來，因為伊識字，他就將故鄉的地理、故事、人物寫出來，寫成一本龍眼林誌。阮爸爸在寫龍眼林誌的時候，我大人了啦，因為孩子很多，家庭負擔很重，比較沒有給他注意，就常常看他趴在桌上，不時在寫，就不知道在寫什麼，直直寫，直直改，寫真多年喔。龍眼林誌完成以後，印整疊，要拿去分給別人，ㄟ，沒人愛呢！一直到這兩年，王老師他們很認真在走闖，大家才開始重視龍眼林誌。



畫看板練手藝

我從小就愛黑白畫，半大人囡仔時，阮爸爸是龍光戲院的經理，戲院就是在現在的活動中心那裡啦，那時的龍安宮兼村禮堂，是第一屆的縣長李國禎特准的啦，不然怎麼可能要做禮堂，又要放電影，箇要供神明！當兵前我就幫家裡經營的戲院放電影兼畫看板。以前新電影來，都會附一些照片，讓人家釘在牆壁上看，我就拿那個照片來打格子，給它放大畫在畫布上。

民國51年我退伍回來，那時電影已經沒落，因為電視已經出來了，故鄉的電影院收起來，嘛沒看板可以畫，朋友就叫我去台中那家聯美戲院做，也待過一家叫東平戲院的，在中華路。但是我就住不著啊，卡住嘛是咱的故鄉卡可愛啊！每日天若暗，日頭哪是落山，就感覺心酸，想家啦，彼陣是還未娶某，哪娶某啊是會給人家笑哦！對咱的故鄉，我就是離未開啦，這就是我沒法度去外面發展的原因啦。每次出去住幾天就很想轉來厝裡，尾啊想一想，我學歷也讀不高，也沒有什麼專長，父母也需要人照顧，啊，乾脆啦，做農就好了啦，我就決心留在厝裡，卡住還是自己的家鄉最好，我就是離不開龍眼林啦。

起小間換大間厝

十幾年前為了起新厝，我開始做模型，因為不知道要跟工人怎麼說，我就先起一間小間的給他看，用保麗龍做厝的模型。那時候，是多慄你甘知？未曉啊，未曉用火線，就用美工刀割，割角都割不水，我就跑去街上，看人家做看板的怎麼做，回來就自己做火線…。做模型也沒有什麼目的，有人說要給我買，我想，我賣你，啊你拿回去給小孩當玩具也沒有意思啊，你如果真的喜歡，送你也說不定啊。我想做什麼東西，也沒草稿，就一邊想，一邊做去，做好了，就有成就感啊。大部分在晚上啦，落雨天啦，梅雨季啦，沒法度作事的時候，就罔變罔變，罔消遣；行茶店



▲上途中真實的古厝已在921震災中倒塌
▼下圖是地震後才有的新作品—貨櫃屋
◆貼著六畜興旺春聯的豬舍



李旭璋阿伯說看就好，不要摸，摸了就沒有水準…可是阿伯的模型是竹籬旁種香蕉，門檻上面貼春聯，龍安宮殿有門神，門可以開關，窗戶可以推拉，衣櫥有隔層，廁所有馬桶，甚至多座建築都是可以拆卸組裝的，啊這樣的模型叫人家看了不要摸，恐怕也是給人家真頹苦。

◆阿公，香蕉！
知啦！
莫摸！香蕉紅了再給你吃。

仔、去喝酒，我沒有興趣；在家裡變鬼變怪，卡趣味啦。

做古早厝我卡有興趣，現代的厝就四角四角，每間嘛四角四角，只有好看在門窗啦，以外啥米也沒有。古早厝就有學問喔，全名稱喔，像這屋頂的斜度，叫「分水」，看是要「3分水」或是「3分半水」，「分水」越多就越陡，怎麼決定作幾分水？屋頂蓋茅草就要斜一點，積水的機會就少，雨水較快流下來，如果覆瓦，就不用那麼斜，這都有想法的。木造厝好做，竹筒厝就歹做喔，竹筒不是每一支都100%直的，有彎度，如何抓水平，如何插孔穿過去，師父就巧在這。像這個叫做「椽仔」，古厝的壁有5枝主柱，其他的柱都吃力在椽仔，但是椽仔沒有雙的喔，只有奇數，樓梯階、鋁梯階也都是奇數，無雙的，什麼原因哦？我也不知道，我也才想去問地震後來給我們起厝的那個羅教授，伊甘不是學建築的？不是要把他考倒，是要來去給他請教啦！

六十幾歲猶原緣投瀟灑的李阿伯(左)



生活罔消遣 單調會起肖

現在年歲大了，較少做事，柳丁沒人愛，檳榔薺仔也敗價，要做啥米？孩子大了，我也沒負擔，生活罔消遣，做模型以外也參加樂隊，民國53年阮庄裡就招了一個樂隊，現在只剩5、6個人在玩，南投草屯那邊樂隊若欠人，就來找，不是為了賺錢，趣味趣味交朋友啦！喪事喜事都有，喜事較少，現在都用VCD，沒人在找樂隊了，喪事卡多，那些歌是沒有輕音樂好

聽，但是賺那種錢，就是要吹那種音樂啊。枉消遣啦，生活單調會起肖呢！我就肖肖，我常跟幫我剃頭的師傅開玩笑，他問我你要怎樣剃？我說隨在你，你若剃白的，黑的就要給我留下來，若剃黑的，白的就要給我留下來。

田莊做事人就是這樣肖肖的玩，比較沒有那些文句好講，都講土話，大家沒有心機，日時阮隨人工商隨人做，暗時，就泡茶講古，肖肖來玩。親像4、5年前，陳水扁剛在台北當市長，在一條街上辦跳舞，我就跟李增祿說，中秋咱庄來辦飄舞你看會成不會成？甘會太進步？阮就看啊，然後就給它辦下去！阮村的李增祿是音響工程的專家啊，所以我們雷射燈光都有，還專程去台北載一台像貨櫃一樣的發電機，那個載發電機來的司機，越駛越田莊，心內很懷疑，在這種所在怎麼可能辦舞會？阮會場有四座燈光架得很高嚇死人，十幾個人舞那些設備舞兩天。那一晚，台上只有一個人在帶動，台下就直直跳了，庄內的年輕人、鄉長、議員、那個陳月英啊，一直舞呢，老伙仔也在那邊踩呢，親像在踩菜脯！很好膽呢，縣都還沒辦，阮庄就給他辦下去，十一點多，還一直跳一直搖，不散呢！後來我們就去跟警察套招，請他們來阻止。

阮庄的傳統

所以說這種都市人的事情，並不是田莊就辦不起來，主要是有人去帶動，一個庄要是有1、20個人有趣味，就會一直「拖下去」。阮庄就是這樣，廟會啦，好的壞的，婚事喪事，只要有事情就會偶過來，也不用給紅包，如果明天誰家要娶媳婦，今天下午人就偶過來，搓圓仔，做粿，這才像農村啦，我們這個村還有這種味，這就是為什麼我們這村地動的傷亡很少；地動一開始，我們村長來不及穿衫褲，就跟村內的少年人開始去救人，一直從土角厝裡面拉人出來，到天光的時候，除了有兩個祖孫因為瓦斯氣爆死去，土角厝裡面的人都有救出來，這就是阮庄的傳統。

後記：

李應森的龍眼林誌、李旭璋的龍安宮模型、龍安村的集體飄舞，形成龍安村獨特的氣味與傳統，因為這些活潑的人物，維持了農村未因現代化而解體，因為李旭璋先生的作品甚多，我們將在鄉親報為他開闢一個小專欄，從下期開始定期介紹，因為他的模型已經成為龍安村的光榮，認識他的模型也即將形成每個小孩長大的傳統。



李旭璋阿伯的模型展
日期：初一到元宵
地點：南投縣中寮鄉龍安村
龍安社區活動中心（龍安宮一樓）

0118-0130的中寮社區論壇

完整內容請見鄉親報網站 <http://voice.abbeyroad.com.tw>

◎資料整理・攝影 / 陳卉怡

目前在我們鄉裡面，有好幾種規畫團隊同時進行，其中有鄉的規畫團隊，負責擬定鄉的重建綱要計畫。除了全鄉的總規畫外，還有都市計畫區內的永平村也已展開規畫與房屋設計，都市計畫區外的十九個聚落預計在二月十日前完成規畫草案，大家過完年後即可看到聚落未來藍圖。

以下是對各種規畫的簡單報告，其中農村聚落部份的進度與上期報告的內容差不多，因為都卡在土地問題無法大步向前，我們這期僅把這個問題突顯出來，請相關單位務必幫忙。

■鄉的重建規畫團隊最新進度

中寮鄉重建綱要計畫現正快馬加鞭進行各項調查，目前各村的重建需求表，已經交給規畫團隊，關於崩塌、土石流等危險區域調查成果將於過年前彙整，好讓規畫團隊更瞭解中寮鄉的自然環境對中寮的影響，其他內容預計在農曆初六（二月十日）交出草稿，希望在二月中旬完成綱要計畫的初步架構。

■永平村的最新規畫進度

在1月25日的「中寮鄉重建推動委員會」中，對永平村的都市計畫做出重要決議，就是在不影響中寮國小現有設計架構下，將鄉公所及鄉代會併入現中寮國小校地，原鄉公所及鄉代會拆除，原地由臺南市政府整體規畫為震災紀念館、圖書館及托兒所等，未來將送縣重建委員會核定。

對於大家都很關心的中寮國小校地，會中的決議是請學校往北

■農村聚落規劃區面臨的難題

農委會的「農村聚落規劃案」中有規定，在起厝方面，若是配合規範興建的意願達到百分之八十以上的聚落，房舍的設計費用、簽證費用將由水保局負擔。照理來說，這是一個嘉惠鄉親的措施，鄉親應該都很快會簽下同意書，但是，截至舊曆年前，鄉親「意願調查表」的回收狀況普遍不佳。

「規劃！我們都很想要規劃！但是土地問題不解決，你跟阮說，要怎麼規劃？」由於百分之八十的分母一直不是很確定，再加上各個聚落內都有嚴重的土地問題（租地、共業地等等），大家都不是很敢簽下意願調查表，原本是租地的鄉親覺得簽了也沒有用，雖然從阿公之前的時代就是住在這裡，一下子房子倒了，地主不肯續租，這下子也沒有什麼資格參加規劃，要簽什麼呢？

「這一區有許多戶在我們來之前，土地沒有問題的早就已經開始蓋了，剩下的住戶中，全區大約有五成是違建，包括土地未分割、租地、非建地等等問題，鄉親都不知道要如何辦分割？」廣興鄉村區的團隊很想幫鄉親的忙，但是土地問題一直懸擱在那邊無法解決；廣興的團隊遇到的問題，實際上，也是鄉內各聚落普遍的情況。



● 負責中寮鄉村區的「中景觀工程團隊」所發展出的房舍模型之一；過完年後，該區有14戶重建戶、5戶修建戶將由團隊立即展開設計。
（攝影 / 林達辰）

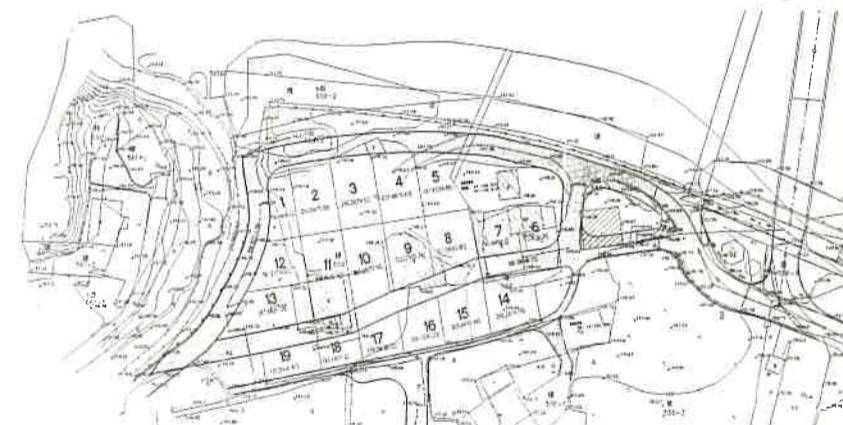
移十二公尺，讓出十分之一的國小校地（約0.23公頃）作為鄉公所與鄉代會辦公用地，細部設計再由規畫團隊與負責設計中寮國小的沈祖海建築師進一步溝通。不過因為地方上的家長有不同意見，究竟結果如何，還要看大家最後的共識。

另外，為了取得公共設施用地（如可當防災空間的停車場、巷道、馬路），但又不能讓大家損失太多土地，目前規畫團隊將以「部份挪移」的方式進行重劃，就是每個人切出一點點土地來作公共用地，也可以協助部份住戶解決土地不夠的問題。

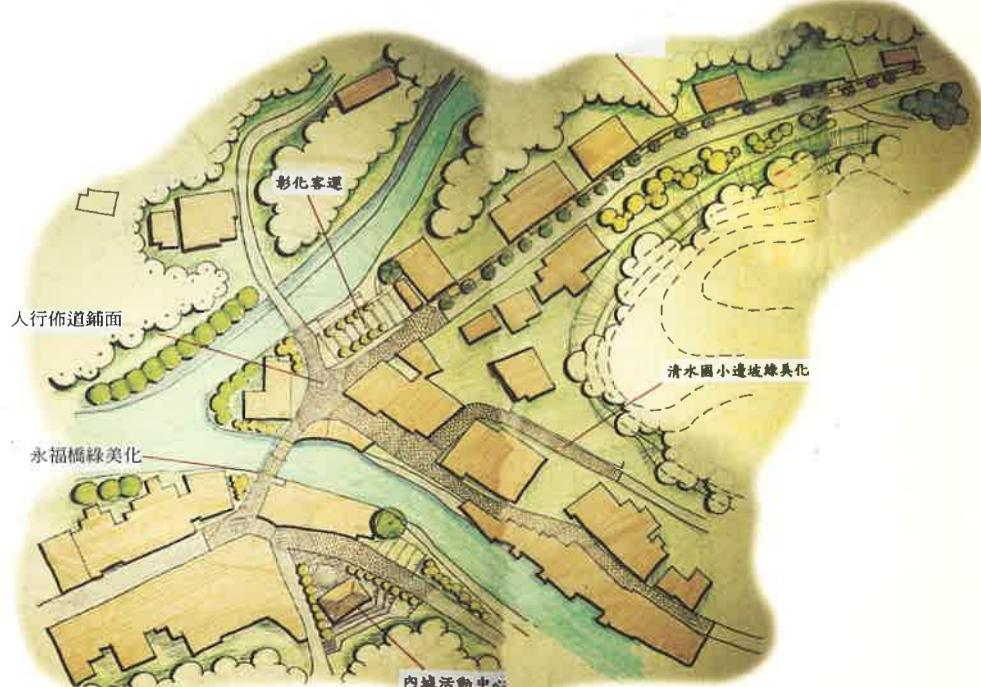
目前中原大學團隊已經申請了那些地區的土地登記簿，作成清冊，瞭解大家的土地持有情況，再來計算出一個基本單位，比方說以50坪為一單位，現在有105坪地的人就可以有2個單位多出的5坪就可以賣給地不夠的人。至於地價該如何計算？實際分配原則如何？怎麼幫大家「多退少補」後都有合理的坪數？團隊在過年後將請一位對重劃很有經驗的人員，協助處理這些難題。

因此，永平村內現在得暫時分成兩個部份，土地須挪移的地區（從莊底到八仙橋頭部份）得等土地重新調配好後，才能開始重建，時間目前還不能確定，希望是在2個月內完成。另一邊是土地不須挪移的（像永安街往上就不會有這個困擾），中原團隊已請了4個建築師，免費幫大家作設計，目前已經有了60幾戶開始作設計，有需要的鄉親請和王郁寧小姐聯絡。

郁寧的行動電話：0920-399980



虎尾寮聚落因為有團隊的協助，所有辦理分割（十萬多元）、測量的費用，都由團隊包辦了！本圖是鄉親跟團隊經過多次討論，初步決定的分割模式。由於虎尾寮屬於小型聚落，地主沒有很多位，可以循這樣的模式處理，但許多大聚落可能無法採此種方式，規劃案卡在土地問題上，又該怎麼辦呢？





土地公要先穩住 土地才會穩 2000.01.24 和興村

「這個廟是日本時代就有的，九二一倒去了，可能有一百多年嘍！」

「有啦！這廟是我細漢時代，這些樹才小小一叢時就有了。」

和興村被震垮的福德廟，由整個庄頭的鄉親一起出錢出力，農曆10月12日動工，12月18日早上七點鐘落成，大家統一來拜拜，村長葉萬年特地請彰化「五洲博眾戲團」來演布袋戲「陳靖姑收妖」，也從國姓請來了誦經團。

一個住廟旁邊的阿公說：「土地公要先穩住，地才會穩住。」所以講，人住的厝還沒起，廟就要先起起來。

有請土地公來阮中寮！

◎打油詩 / 陳卉怡

九二一 大地動，
彼當時 驚死人。
阮的厝 倒料料，
國軍來 清光光。
領三千 租沒厝，
貨櫃屋 像冰箱，
組合屋 等一世人；
沒厝住 四處睜，
青仔園 暗颼颼；
住帳棚 像隻狗，
爬進去 爬出來，
不像人擋寒死人。

要重起 阮沒錢，
要貸款嘛沒半項。
要規劃 地沒割，
要割地 沒專業，
上法院 請代書，
庄內裡 兌位找？

庄腳人 尚實在，
政府一 阮就一，
政府二 阮就二，
現在政府沒，阮嘛沒啊！

九二一彼暗，驚天動地，土地公走去，阮厝嘛倒去。現在阮要重起，拜請拜請土地公來幫忙協調、處理阮土地的問題；阮中寮鄉現在有幾個土地問題：

1.共業地要分割

要分割就要測量，分割的不好，就無法蓋房子；鄉親多半沒有專業能力，也沒有管道處理測量、分割等問題；請土地公第一幫忙！

2.公地買賣、租用問題

鄉內有很多公共建設用地以及住地可能遭受土石流所侵襲，住在這些地區的鄉親，必須遷至公地上，到底全中寮鄉有哪些地是公地，必須明確的讓各個規劃團隊及鄉親知道，並且協助協調處理。請土地公第二幫忙！

3.私有地的買賣、租地問題

鄉內有許多大地主的所有地上，在地震之前都住有三、四十戶以上的鄉親，地震後，地主開出的價錢，鄉親多半買不起，這些無地可蓋的鄉親怎麼辦？請土地公第三幫忙！

4.阿公時代之前的地

鄉內有許多鄉親住在祖先留下來的地，本身並沒有繼承權，目前該地上的繼承人早在祖先時代也已經遷往他處，這些鄉親現在要起厝怎麼辦？請土地公第四幫忙！

5.祭祀公業

有請南投縣政府在南北中寮，分別設置一個處理土地問題的窗口，提供鄉親下面幾項服務：

- 免費提供土地法規方面的諮詢服務
- 直接受理訴請土地分割案件。
- 協助鄉親申請地籍謄本。
- 代書義務處理土地分割。
- 受理鄉親申請地目變更案件。

縮減行政程序，加快重建的腳步！



插畫/陳卉怡



來阮龍安行春啦！

龍安村長廖振益舞著李旭璋阿伯雕刻的戲偶時，親像一個十歲的小朋友，伊講：這嘛是阮阿舅做的喔！

**受災是艱苦受，
年還是要歡喜過！
過年期間有什麼好玩的？**

「大法會還是照樣辦，而且經費人力通通自己來！」龍安村的龍安宮每逢過年，都會舉辦三天的大法會，今年雖然遇到大地震，厝籤倒料料，但是法會還是照樣辦，同時會搭配「李旭璋先生的模型展」、中寮老相片及九二一攝影展，看完展覽後，可以再往內到清水、內城買醃梅、梅露、梅醋、山藥、龍眼乾、龍眼露等製品。

■法會時間 農曆正月11日到13日。

地點：龍安宮二樓。

■模型展暨相片展：初一到元宵
地點：龍安社區活動中心（龍安宮一樓）。

■買特產要找誰？

梅子製品 / 陳秀富04-601747

邱春華0932687060

龍眼製品 / 黃錫欽04-601343

山藥 / 林玉成0936514286



小小村莊動起來！

1月18日，龍安村長接到「行政院新聞局中部辦公室」的公文，講有28位資深記者要到龍安村來採訪，上面的受文單位不是鄉、就是縣，只有阮一個小小的村子叫「龍安」。

開玩笑，有記者要來給我們關心！外面來給阮幫忙的規畫團隊、庄內的村辦公室、小孩、老人、歐吉桑、歐巴桑通通都動起來了，雖然後來記者們只停留了三十分鐘，但是這件事情在整個庄頭熱了整個禮拜。

感心的敬業人 咱中寮人的福氣啦！

一鮮五塵，每一個敬業的員工儉起來的所費，攏欲幫忙咱鄉親報的印刷費，互咱會擋家家戶戶參考鄉親報，看報紙道結力，才有大氣力通重建家園。

（謝謝台中·敬業建設公司每一位員工匯聚的愛心基金，每期挹注鄉親報的印刷費5000元）



恭禧喔！

咱鄉內最年輕的村長，
終於結婚了！

本來地震前就要結婚的中寮村村長曾如盟，是咱鄉內最年輕的村長，為了這次大地動，連新房都被震垮了，害他幾個月來白天忙碌奔波晚上想念老婆，真的很甘苦！還好伊作人真成功，搬進組合屋後，老婆還是嫁給他，兩人已經在農曆12月18日風光結婚了，而且就快當爸爸了，真的很恭禧，恭禧喔！

真感心

寒冬中傳遞一碗熱茶的手

財團法人國家文化藝術基金會
National Culture and Arts Foundation

晟傑股份有限公司

艾比路網路公司最帥的那個阿宏又熬夜更換鄉親報網站，美美的又紅紅的，還有放鞭炮的賀歲網頁喔！

最帥的那個阿宏 4500元的大容量硬碟

楊世主（花蓮市）1000元

廖鴻基（花蓮市）100元

張瓊琦（新竹市）100元

楊鎮華（花蓮東華大學學生）100元

張瓊文 好酒一批

小非的媽媽 大衣二件、衣物三袋

物資一批、電暖爐二台、一冰箱的食物

甜粿一盆

內城溫媽媽 電池一小箱

全興機車行 半夜修補機車輪胎一只

八仙社區 甜粿、蘿蔔糕一批

陳秀富 酸梅、梅汁、梅露、山藥、小辣椒、鳳梨露

王坤瑜 好吃的柳丁一袋

張惠君 中寮柳丁一箱

游杏誼 真空包裝咖啡豆二包

因為你的支持，鄉親報將會辦得更長
更久、更接近中寮的土地。

捐款帳號 /

戶名：財團法人台灣文教基金會

劃撥帳號：22106350

捐款聯絡人：楊綠茵

洽詢電話：04-3763181

■如何拿到鄉親報：

如果你在中寮—

可在永平村的中日超商、永芳社區活動中心、龍安村的龍安宮、清水村的三官殿、義和村的慶安宮、永福村的玄義宮，拿到這份刊物另外，我們在庄內各大的柑仔店也有鋪貨，歡迎向美麗的頭家娘領取。

如果您在外地—

請來電留下資料，並附上10元郵票（一期）我們將會寄報給你，也歡迎你直接上網閱讀。

為了讓鄉親報發揮更大的作用，歡迎你協助採訪、攝影、派報的工作，如果你想參與，歡迎和我們聯絡。

■鄉親報聯絡方式：

407台中市寧夏東七街15-1號

電話：04-3161284 · 04-3161288

傳真：04-3161299

E-mail：so@www.abbeyroad.com.tw

鄉親報網站：

<http://voice.abbeyroad.com.tw>

請盡量使用傳真或電子郵件，因為白天我們多在跑新聞，較不易聯絡。或者，您可以直接打以下幾個行動電話：

0935-977375馮小非 0935-977368王亞力

0923-119171洪慈宜

0948-520803陳卉怡（BBcall）



鄉親報記者—卉怡的一二事

第一事「拗早喔！鄉親。」

透早二點半，伊偎大肚山頂騎車飛奔落山。

透早三點，滿載鄉親報的運報車急馳中投公路。

透早四點，南投市便利商店的店員講：「不早不晚的，你逃家哦？」

才不是呢，阮是來搭報紙的便車的，就是把鄉親報夾底正港的大報內底，拜託中寮派報社將報紙夾帶出去，這樣一早，鄉親報就可以和大家說：「拗早喔！鄉親。」

第二事「伊甘是查埔耶？」

伊去拜訪龍眼林的長輩，

一入門，阿嬤目嘲丟丢看，

相眞久，阿嬤問伊：「你敢是查埔耶？」

「不是啦！」

阿嬤繼續加相....

伊欲轉去時，阿嬤跟阿公補充說：「伊一定是查埔耶。」

阿嬤喔！阮卉怡是女兒身，真水喔，伊一定不是查埔耶！



感受針線情

只要來過中寮留下名片的單位，今年都可以收到一份獨特的賀禮！為了感謝四方大德對中寮的協助，從上個月開始鄉裡的婦女們就裁製了A4大小的布匹，再由各國小學生寫下感恩的話，由阿嬤們車成圍巾，分送給外來團隊，只要曾至鄉公所留下名片者，都可以收到這份真情謝禮喔。

不要再丟炸彈來了！

「今年來個921大地震，大家都是受災戶，加上農產品欠收，大家的經濟狀況都不是很好，如果說是災區外的鄉親有喜事的話，大家恭喜恭喜就好了，不要把紅色炸彈往災區丟。」這是清水村的鄉親陳秀富給大家的呼籲！